

**No. 1061**

---

**DENMARK  
and  
POLAND**

**Protocol concerning the exchange of goods and the settlement of  
payments for the period 1 October 1950 to 30 September 1951.  
Signed at Warsaw, on 30 November 1950**

*Official text: French.*

*Registered by Denmark on 21 February 1951.*

---

**DANEMARK  
et  
POLOGNE**

**Protocole concernant les échanges de marchandises et le règlement  
de paiements pour la période du 1er octobre 1950 au 30 sep-  
tembre 1951. Signé à Varsovie, le 30 novembre 1950**

*Texte officiel français.*

*Enregistré par le Danemark le 21 février 1951.*

## TRANSLATION — TRADUCTION

No. 1061. PROTOCOL<sup>1</sup> CONCERNING THE EXCHANGE OF GOODS AND THE SETTLEMENT OF PAYMENTS BETWEEN DENMARK AND POLAND FOR THE PERIOD 1 OCTOBER 1950 TO 30 SEPTEMBER 1951. SIGNED AT WARSAW, ON 30 NOVEMBER 1950

---

The two Contracting Parties have agreed upon the following:

*Article 1*

In accordance with the Agreement of 7 December 1949<sup>2</sup> concerning the exchange of commodities between the Kingdom of Denmark and the Republic of Poland, quota list A (Danish exports to Poland) and quota list B (Polish exports to Denmark) annexed to this Protocol have been established for the period 1 October 1950 to 30 September 1951.

The lists replace lists A and B for the period 1 October 1949 to 30 September 1950.

*Article 2*

Quotas contained in the aforesaid lists A and B not utilized by 30 November 1950 shall become invalid.

Export and import permits shall, however, be granted for quantities or values of goods enumerated in these lists in respect of which commercial transactions have been concluded.

*Article 3*

For the period ending 1 July 1951 the technical credit mentioned in article 1 of the Additional Protocol to the Payments Agreement between the Kingdom of Denmark and the Republic of Poland of 14 December 1948, signed on 7 December 1949,<sup>3</sup> shall be increased to 35 million Danish kroner.

Provided that, if so required by payments for ships, the sum of 35 million Danish kroner may be temporarily exceeded.

As from 1 July 1951 the said credit shall return to its former level of 25 million Danish kroner.

---

<sup>1</sup> Came into force on 30 November 1950, by signature.

<sup>2</sup> See p. 21 of this volume.

<sup>3</sup> See p. 41 of this volume.

*Article 4*

Article 2 of the Additional Protocol to the Payments Agreement between the Kingdom of Denmark and the Republic of Poland of 14 December 1948, signed on 7 December 1949, shall read as follows:

“ In accordance with article II (*n*) of the Payments Agreement of 14 December 1948,<sup>1</sup> it is agreed that sums due to the Danish merchant marine for the transport of goods between Polish ports and ports in Sweden, Norway, Finland, Germany, Great Britain, Ireland, the Netherlands, France, Belgium and the Mediterranean shall be paid in Danish kroner, in accordance with article 1 of the said Agreement.

“ It is further agreed that these sums may not exceed 10,000,000 Danish kroner in all. ”

*Article 5*

The provisions of the Additional Protocol to the Agreement concerning the exchange of commodities between the Kingdom of Denmark and the Republic of Poland, signed at Copenhagen on 7 December 1949,<sup>2</sup> shall apply also to industrial products included in the lists of goods A and B established for the period 1 October 1950 to 30 September 1951.

DONE at Warsaw, in two copies in the French language, on 30 November 1950.

For the Government of Denmark:  
(Signed) E. BLECHINGBERG

For the Government of Poland:  
(Signed) A. WOŁYŃSKI

<sup>1</sup> See p. 35 of this volume.

<sup>2</sup> See p. 44 of this volume.

## LIST A

## EXPORTS OF GOODS FROM DENMARK TO POLAND

<i>No.</i>	<i>Goods</i>	<i>Value in Danish kroner</i>
1.	Garden seeds and grass seeds .....	2,500,000
2.	Brisling .....	200,000
3.	Tallow and fatty acids .....	P.M.
4.	Agar-agar .....	20,000
5.	Lecithin .....	150,000
6.	Pectin .....	180,000
7.	Essences, semi-manufactured products and raw materials for the production of essences .....	100,000
8.	Pharmaceutical products, semi-manufactured products and raw materials.	2,000,000
9.	Insulin .....	P.M.
10.	Emulsifiers .....	150,000
11.	Penicillin and other antibiotics .....	4,100,000
12.	Chemical products, semi-manufactured products and raw materials .....	700,000
13.	Marine paints .....	17,000
14.	Wool rags .....	1,000,000
15.	Spare parts for motor vehicles .....	8,500,000
16.	Boilers for central heating and heating appliances .....	600,000
17.	Tools and equipment for garages .....	500,000
18.	Piston rings, gudgeon pins and the like .....	50,000
19.	Machinery, machine tools and installations .....	1,400,000
20.	Laboratory apparatus, electrical measuring instruments, etc. ....	450,000
21.	Wireless condensers, spare parts for wireless sets and loud-speakers .....	200,000
22.	Surgical, medical and veterinary instruments .....	1,400,000
23.	Water-softening machinery and material .....	P.M.
24.	Ships .....	
25.	Marine equipment .....	15,000,000
26.	Ship repairs .....	2,000,000
27.	Marine services (freight charges) .....	10,000,000
28.	Phosphates .....	P.M.
29.	Miscellaneous .....	3,000,000

## LIST B

## EXPORTS OF GOODS FROM POLAND TO DENMARK

No.	Goods	Quantity	Value in Danish kroner
1.	Coal and coke	2,000,000 t.	
2.	Bunker coal		8,500,000
3.	Wheat		P.M.
4.	Miscellaneous seeds including serradella and vetch		275,000
5.	Seeds for timber trees, ornamental trees and fruit trees		50,000
6.	Rennet		200,000
7.	Salt		500,000
8.	Hide glue	50 t.	
9.	Pig bristles, unworked		300,000
10.	Fabrics		1,500,000
11.	Feathers, unworked		280,000
12.	Feathers, unworked, miscellaneous, for industry		200,000
13.	Glands, etc.		300,000
14.	Willow hoops		600,000
15.	Miscellaneous chemical products (including medicinal plants)		2,500,000
16.	Liquid gas		550,000
17.	Zinc powder	30 t.	
18.	Zinc white	600 t.	
19.	Zinc sheets	200 t.	
20.	Lithopone		P.M.
21.	Litharge		P.M.
22.	Red lead		P.M.
23.	Paving blocks (stone and pottery)		600,000
24.	Sanitary pottery		125,000
25.	Table porcelain and pottery, decorated and plain		250,000
26.	Beer bottles		750,000
27.	Glass and glass products (window glass, technical glass, spectacle glass, pharmaceutical glass, glass for thermos bottles, laboratory glass, special bottles, crystal, household glass, etc.)		1,500,000
28.	Ordinary iron wire and galvanized iron wire	100 t.	
29.	Drain pipes	100 t.	
30.	Machinery, tools and other iron and metal products		1,500,000
31.	Spare parts for bicycles		250,000
32.	Steel bottles		200,000
33.	Miscellaneous		3,000,000